

夕鶴 ■ 彭春陽、郭馨嵐、張可欣、葉素娟

瀛苑副刊

■ 「夕鶴」的作者「夕鶴」的作者是日本名劇作家木下順二，他是在1914年出生於東京，雖然小時候一直生活在東京，但求學時代卻幾乎可以說是鄉下地方渡過的。所以當時多愁善感的他才會對鄉村的生活有更深刻的認識與了解。大學時因受到中野好夫的啟蒙，便開始接觸地方戲曲，參與劇團的創作活動；同時也因為中野的影響而進入到民間故事的領域中，並深深地沈迷在柳田國男所監修出版的民間故事集裡。木下讀過這些故事集後深受感動，因為故事中除了忠實地描繪出鄉村景緻之外，更有一種寧靜單純且又順應自然的生活形態，令他心生嚮往。

木下雖然原本生活在都市之中，不過卻因為曾徜徉在鄉野之間，所以他比鄉下人更多了領略鄉村之美的眼光。木下把自古以來口耳相傳的民間故事當作題材，讓故事中出現的人物一個一個地重新在舞台上活躍起來，同時儘可能地使使用接近故事起源的當地方言來表達。當然，要將這種富含情感的方言轉換為文字，的確讓他煞費苦心，不過這些部份卻也是他的劇作中最容易使人產生共鳴的地方。

木下的民間故事劇作大多完成於第二次世界大戰的戰爭時期，雖然當時的社會到處充斥著動盪不安的氣氛，但他筆下所創作出的作品，卻儼然是另一個世界。這或許是因為他覺得人們真正想追求、也應該追求的，無非就是一種單純寧靜的生活。

■ 關於「夕鶴」

這篇作品最早完成於1942年，最初以「鶴女房」（即「鶴妻」）為題，數年後經過對白等的潤飾，改名為「夕鶴」

正式於雜誌上發表，並且旋即被搬上舞台。

接著讓我們來看看這篇故事的主要內容。相信白鶴報恩的故事大家一定都聽說過吧，本篇故事即以白鶴為報救命之恩，化身成人，嫁給與兵為妻展開序幕。

與兵娶了小鶴之後的生活過得非常幸福快樂。一天，經商的總渡和鄰居的「千羽織」價值連城，使得總渡中心生貪念，為心織視化二之要謀取更多的暴利，於是總渡前來的遊說利誘，當晚小鶴不織視化二機及運仔的幫腔之下，與兵於允諾了這項交易，當晚小鶴不織視化二親愛的小鶴何以那麼看重金錢，但與兵又打破終曲與之明瞭與兵何以此織布人的夫妻後悔不已的劃下兵和與匹「千羽織」。

製作品欣賞

「夕鶴」中主要出場人物有四人，小鶴、與兵、總渡還有運仔。以下首先針對這四個人物作一說明。

1. 人物賞析

a. 小鶴：整齣劇中戲份最重者莫過於小鶴了，劇中兩段長外，作者更運用語言的超然立可看出作者強調精神精緻，而注重鶴置於非屬人類的此一般人只追求物質生活的精神生

b. 與兵：劇中的與兵自從事和一小鶴一同一生生活後，便過著自的在
且安逸的日，子與兵來無就與小鶴一孩們玩要的。若以現代的夫
妻觀來，看羽織「兵」已來失事就與小負家計穩地的。感，靠著小鶴復
的「千羽」，在平淡的能生不愁吃、穿、渡、身、安、穩、的、利、誘、終、於、後、單、述、得、新、角、色、將、其、闡
一兵的一鮮去與傳經性述地淋瀝盡致。劑「京城善人反與兵」漸永貪兵
的針色彩的與，幸並盡。京兵對，藉由與兵。轉惡知追可
的與兵達有的。並且藉由與兵。轉惡知追可
的與兵達有的。並且藉由與兵。轉惡知追可

c. 總渡：相對於是致力追求平靜、知足、快樂的精神生活的錢言
小鶴，總渡卻是個追求物質生活，可謂是快人不擇手段地以
慾望充斥腦海，為了獲取錢財，可謂是快人不擇手段地以

d. 運仔：是一個純樸、心地善良的農夫，也是與兵的「好到總慾
厝邊」，雖然有物慾，但在遊說與兵形中也刺激了與兵的地物質
了總幫腔，成了總渡金錢世界裡。

2. 作品特色

作者在「夕鶴」這篇作品較特別的安排是，在角色對話所
使用的語言上，有其獨特性。用詞於其地以語言終究
的語言為標準，作者所暗
的語言為標準，作者所暗

離的局面。至於為何會在作品中加入了小孩子們的角色出現呢？這除了能夠加強戲劇效果之外，相信作者還有另外一層的意圖在裡面。在文中小孩子是給予讀者一種單純、善良的形象，小孩子的心靈是不受物質左右，不會對金錢有無盡的慾望，這跟與兵、運仔、總渡等人有著截然不同的差異。再者一開始，小孩子們就想找小鶴一同一玩耍、唱歌，亦能給讀者一種小孩是同屬於小鶴的世界的感覺。